

รายวิชา ภาษาไทย

รหัสวิชา ท๒๓๑๐๒ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓

เรื่อง ภาษามาตรฐานและภาษาถิ่น(๑)

ครูผู้สอน ครูมานิตา สาเหล็ก
ครูพรเทพ ปานยิ้ม



A decorative border surrounds the central text box, featuring an open book at the top left, another open book at the top right, and various stationery items like pencils, pens, and a brush on the sides.

เรื่อง ภาษามาตรฐานและภาษาถิ่น(๑)



จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. อธิบายความแตกต่างของภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่นได้
๒. สามารถบอกความหมายของศัพท์ภาษาถิ่นได้



ภาษาไทยมาตรฐาน

เป็นภาษาไทยถิ่นหนึ่งของประเทศไทย ที่มีการกำหนดให้
เป็นภาษากลาง เพื่อใช้ติดต่อสื่อสารร่วมกันทั่วประเทศ



ขอบคุณภาพจากPixabay :bartek00๑



ขอบคุณภาพจากPixabay :mohamed_hassan

ภาษาไทยถิ่น

ภาษาถิ่นเป็นภาษาย่อยที่ใช้สื่อสารกันใน
ท้องถิ่นต่าง ๆ แบ่งตามภูมิภาคประเทศ



ภาษาไทยถิ่นภาคเหนือ

ภาษาถิ่นที่ใช้สื่อสารอยู่ในบางจังหวัดของภาคเหนือตอนบน หรือ ภาษาในอาณาจักรล้านนาเดิม มักจะพูดกันมากในจังหวัดเชียงใหม่ แม่ฮ่องสอน เชียงราย พะเยา ลำปาง น่าน ลำพูน ตาก แพร่ เป็นต้น

๕๓
กิดเต็งหา

๕๓
ปึกบ้าน

ภาษาไทยถิ่นภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

ภาษาไทยถิ่นอีสานมีภาษาถิ่นย่อยหลายภาษา ได้แก่ ภาษาที่ชนกลุ่มใหญ่ในภาคอีสานใช้สื่อสารกัน ซึ่งใช้สื่อสารอยู่ในจังหวัดต่าง ๆ ของภาคอีสาน หรือภาคตะวันออกเฉียงเหนือ เช่น สกลนคร หนองคาย นครพนม ขอนแก่น อุดรธานี อุบลราชธานี ร้อยเอ็ด เลย ชัยภูมิ มหาสารคาม กาฬสินธุ์ เป็นต้น

เป็นตาฮัก

เป็นตาแซ่บ

ภาษาไทยถิ่นภาคใต้

เป็นภาษาถิ่นที่ใช้สื่อสารอยู่ในจังหวัดต่าง ๆ ในภาคใต้ของประเทศไทย ลงไปถึงชายแดนประเทศมาเลเซีย รวม ๑๔ จังหวัด เช่น ชุมพร ระนอง สุราษฎร์ธานี ภูเก็ต พัทลุง สงขลา นครศรีธรรมราช เป็นต้น ภาษาไทยถิ่นใต้ยังมีภาษาถิ่นย่อยลงไปอีก เช่น ภาษาถิ่นใต้สำเนียงเงาะเห

แค่นใต้

โอไทรไม่รู้

พินัด

กิจกรรมเสริมทักษะภาษาถิ่น

คำชี้แจง : ให้นักเรียนพิจารณาภาษาถิ่นใน
วรรณกรรมเพลงกล่อมเด็กแล้วแปลความเป็น
ภาษาไทยมาตรฐาน



เพลงกล่อมเด็กภาคเหนือ

อ้อ อ้ออ้อ อ้อ....อ้อ อ้อ อ้อ อ้อ อ้อจจา
บ่าหล้าหลับสองตา อ้อไปนานอกบ้าน
ไปเก็บบ่าसानใส่ปึก(ซ้า) ไปเก็บลูกนกใส่สำ
ตัวหนึ่งไว้สักินงาย ตัวหนึ่งไว้ขายกินเจ้า
ตัวหนึ่งไว้ขายแลกข้าว ตัวหนึ่งกำเจ้าเน่อ เนอนาย

ที่มา : สำนักงานคณะกรรมการวัฒนธรรมแห่งชาติ

เพลงกล่อมเด็กภาคเหนือ

บ่าหล้าหลับสองตา

อีป้อไปนานอกบ้าน

.....
ไปเก็บบ่าล้านใส่ปึก(ซ้า)

ไปเก็บลูกนกใส่ล้า

.....



เพลงกล่อมเด็กภาคเหนือ

ตัวหนึ่งไว้ส้ากั๋นงาย

ตัวหนึ่งไว้ชายกั๋นเจ้า

.....

ตัวหนึ่งไว้ชายแลกข้าว

ตัวหนึ่งกำเจ้าเน่อ เนอนาย

.....

เพลงกล่อมเด็กภาคใต้

“...ไก่เถื่อนเหอ... ชั้นเทือนทั้งบ้าน
ลูกสาวขี้คร้าน... นอนให้แม่ปลุก
แม่เอาด้ามขวาน... แทงวานดั่งพลุก
นอนให้แม่ปลุก... ลูกสาวขี้คร้านเหอ...”

เพลงกล่อมเด็กภาคใต้

โก่เถื่อนเหอ ชั้นเทือนทั้งบ้าน

.....

ลูกสาวขี้คร้าน... นอนให้แม่ปลุก

.....



เพลงกล่อมเด็กภาคใต้

แม่เอาด้ามขวาน แทงวานดั่งพลุก

.....

นอนให้แม่ปลุก... ลูกสาวขี่คร้านเห่อ

.....





ละครภาษาถิ่นहरषा

กตिका : ให้นักเรียนสร้างสรรค์บทบาทสมมติโดย
ใช้คำศัพท์ภาษาถิ่นที่กำหนดให้

ภาษาไทยถิ่นภาคเหนือ

เฮ้อ

ชาวบาท

บะก้วยเต็ด

ละอ่อน

ยะ

ภาษาไทยถิ่นภาคเหนือ

กาด

ซี้จู้

แอ้ว

ฮัก

ลำขนาด

ภาษาไทยถิ่นภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

เบิ่ง

บักคัก

อิหยัง

บักสีดา

แมงมวย

ภาษาไทยถิ่นภาคตะวันออกเฉียงเหนือ

ซ่อมเบิ่ง

สุน

หนหวย

ฮ

เมาะๆแมะๆ

ภาษาไทยถิ่นภาคใต้

แล้วหล่าว

รถเครื่อง

แหลง

อยู่ดี

ทำพริอ

ภาษาไทยถิ่นภาคใต้

พี

แต่ว่า (ต่อท้ายประโยค)

ย่านัด

หัวเข้า

หัวนเย็น



ปฏิกิริยาณ



ปฏิกิริยาน

ก. ให้คำมั่นสัญญา โดยมากมักเป็นไปตามแบบพิธี

บทเรียนครั้งต่อไป
เรื่องภาษามาตรฐาน
และภาษาถิ่น (๒)



สิ่งที่ต้องเตรียม

- ใบงานเรื่องภาษามาตรฐานและภาษาถิ่น (๒)

สามารถดาวน์โหลดใบความรู้และใบงานได้ที่ www.dltv.ac.th

ติดต่อครูผู้สอนทาง แฟนเพจห้องเรียนภาษาไทย ม.๓ DLTV๙

